

ο. 133

Or laisons de ciaus de Constantinoble, si repairons  
anduc de Venisse et à Joffroi le marischal ki che-  
vauchierent toute nuit et toute lor gent, ensi ordent,  
en grand peril duskes al ajournée (= de point du jour)  
Et virent à une cité ki la Panfilée\* estoit apelée.  
Or oïes les aventures queles elles sont, si com Diex  
vant: que en celle cité avoit la nuit jeu Pieres de  
Braiescucl et Payens d'Orliens Orliens et toutes  
les gens de la terre le conte Loys ki estoient bien cinq  
cens de bone gent, et bien set cens sergans à cheval,  
ki venoient d'outre le Bras Saint-Jorge et aloient vers l'ost d'Andri-  
nople. Et quant il virent la route venir si coururent as armes moult  
isnelement, car il quiderent qu'indierent que ce fossent li grien (= grecs)  
Si s'armèrent et envoyèrent savoir qués gens çou estoient. Et il trou-  
virent à aus,

Et no gens ki d'Andrenople venoient disent as autres la doloureuse  
journé ki estoit avenue et coment l'empereour Bauduin estoit per-  
dus et li contes Loys mors de quel terre (= de la terre duquel et du  
pays duquel) et de quel pais il estoient. Plus doloureuse ne lor  
peust on mie conter. La veissies mainte larme plorer et mainte  
paume bate de deul et de pit.

Et alerent encontre aus, tout armé si com il estoient, et tant que il virent  
à Joffroi le marischal ki l'arriere garde faisoit à mout grand mes-aise,  
car Johannisse, li rois de Blacque et de Bougerie, lert venus al ajour-  
née devant Andrenople, et toute ses os; et trouva ke cil s'en es-  
toient ale; et chevaucha après la route; et ce fu grans eurs k'il ne les  
pot trouver; car s'il les eust trouvé, no gens fuserent perdu sans nul  
recourder. "Sire, font-il à Joffroi le marischal ke volés vous que nous  
facions, car nous ferons tout vo commandement?" Et li marischal respont:  
"Mes signeurs, vous vées bien coment il nous est meschen. Ente vous  
ki iestes fiés et nouvel, et voste vostre cheval ossi, vous ferés l'arriere-  
garde, et jou n'i en irai devant pour tenir nostre gent ki mestier en out."  
Ensi com il le devisa, ensi le firent moult volentiers. Et firent l'arriere garde

x V. Nicetas ch. 7

Conquête de l'  
Empire de  
Constantinople  
par les Français  
Par Geoffroy de  
Ville-Hardouin  
à J. A. C. Buchon  
: Recherches de  
Materiaux  
t. II 1840

↳ molt bien et moult bel, come cil ki le savoient bien faire, car il  
erent moult bon chevaliers et honours.

Joffroi li marischans chevaucha devant, et les mena-dusques à une  
cité ki lardiople (= Arcadiopolis) est apelée.

Si vit que les lor cheval estoient lassés de chevauchier et d'  
erres toute la nuit.

Et entra en la cité et les list herberger endroit, eue le midi. Et dou-  
nerent lor cheval à manger, et il meismes mangèrent, mais ce fut  
poi.

v. 140

Et quand il virent qu'il ne poroient rien faire à la ville, un Adon armoie  
si s'en parti Henris et los des Francois.

Et furent moult hardoiés des gentes de la terre et de Griex (= grecs).

Tunt chevauchierent par la journées k' il virent à une cité  
qui a non Pamphile.

Et se herbegierent entri par deus mois.

Et firent chevauchies vers le Dimot et en uns lieux, où ils gaingni-  
erent assés provies et autres armoies.

Et tiurent l'ost en celle partie desques al entrée d'river.

Et lor venoit assés de marchandises de Rodestoc et de la  
marine.